

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 78 (1960)
Heft: 249

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 249 Bern, Montag 24. Oktober 1960

78. Jahrgang — 78^e année

Berne, lundi 24 octobre 1960 N° 249

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, halbjährlich Fr. 22.—, vierteljährlich Fr. 12.— (plus Porto). — Anzeigen-Regie: Publicités A.G. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatshefte „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel et la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 182673-182628.
 Kraftloserklärung einer Ausweisakte für Handelsreisende.
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en septembre 1960.
 Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.
 Brochures concernant la réduction des droits de douane pour l'importation de marchandises de la zone A.E.L.E.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

1. Zwei Inhaberaktien Nrn. 247 und 248 der Obwaldner Gewerbebank Sarnen, zu nom. Fr. 500.—.
2. Der Sparheft Nr. 1077 der Spar- und Leihkasse Stockmann & Co., Sarnen, lautend auf Elsa Durrer.
3. Die Altgült von Fr. 267.— a/Landgut Diepigen, Nr. 34, des Heinrich Bucher-Pfister, Buochs, err. 8. Juni 1863, Vorgang Fr. 2142.59.

Die unbekannten Inhaber dieser Werttitel werden aufgefordert diese innert 6 Monaten dem Unterfertigten vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. Für die Altgült hingegen beträgt die Frist ein Jahr.

Sarnen, den 19. Oktober 1960.

(589¹)

Das Kantonsgerichtspräsidium Obwalden.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen: Inhaberschuldbrief von Fr. 7000, datiert 24. Juni 1933, lautend im 2. Rang auf Kat. Nr. 5271, an der Hallenstrasse 8, in Dübendorf (Wohnhaus Assek. Nr. 1268 mit 7 Aren 18 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im hinteren Bettli. Grundbuchblatt 3205), lautend auf Frau Emma Angst geb. Schlappi (gesch. Bachmann, gesch. Angst, verheiratete Rüegg), geb. 1881, seinerzeit in Scherz bei Brugg; heutige Schuldnerin und Pfand Eigentümerin: die ursprüngliche, in dessen mit der Massgabe, dass diese 1958 verstorben ist und als Alleinerbin hinterliess Frau Emmy Sauter-Bachmann, geb. 1903, in Dübendorf.

Dieser Schuldbrief ist am 4. September 1936 als abbezahlt der Schuldnerin zurückgegeben worden.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird hiemit aufgefordert, sich innert Jahresfrist ab heute bei der unterzeichneten Gerichtskanzlei zu melden. Geht keine Meldung ein, so wird die Urkunde kraftlos erklärt.

Uster, den 23. Februar 1960.

Bezirksgerichtskanzlei Uster,

der a.o. Substitut: Dr. R. Schumacher.

Kraftloserklärungen — Annulations

Am 13. Oktober 1959 (vgl. Schweizerisches Handelsamtsblatt Nrn. 243, 249, 255, sowie Kant. Amtsblatt Nrn. 42, 43, 44) sind folgende Schuldbriefe als vermisst aufgerufen worden:

Fr. 10 000, datiert 26. August 1938, Nr. 850, für den Inhaber haftend auf GB-Nr. 1398 Schwanden, des Loeplé Peter, Ingenieur, geb. 1920, des Karl von Hänggenschwil und Wittenbach (St. Gallen), in Braunwald. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 2000, datiert 24. Oktober 1946, Nr. 1377, für Hans Kuhn-Hösl, Mühlestrasse, Schwanden, haftend auf GB-Nr. 271, des Eugen Dätwyler, Theraarbeiter, 1920, des Fritz, von Bottenwil (Aargau), in Schwanden. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 5500, datiert 26. Januar 1940, Nr. 91, für den Inhaber, haftend auf GB-Nr. 30, der Marie Aebli-Michel, geb. 1896, Witwe des Arnold sel., von Näfels, in Glarus. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Diese drei Schuldbriefe sind innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden und werden daher kraftlos erklärt.

Glarus, den 20. Oktober 1960.

Der Zivilgerichtspräsident

des Kantons Glarus: Dr. H. Becker-Lien.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Graubünden, Vaud, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

14. Oktober 1960. Treuhand, Immobilien.

Gradina Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Oktober 1960 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind Treuhandgeschäfte aller Art sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch Zirkular oder gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Werner Reich, von Basel, in Herrliberg. Geschäftsdomizil: Utoquai 41, in Zürich 8 (bei der Kommerz-Union Aktiengesellschaft).

17. Oktober 1960.

Standard Bank, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 21. Oktober 1960, Seite 3010), Durchführung von Bankgeschäften im Zusammenhang mit der Touristik usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Joseph Simeon, von Lenz (Graubünden), in Zürich.

18. Oktober 1960.

Allwa Handelsgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1956, Seite 2502).

Eufra Holding A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 280), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw.

Werbeaktionen.

Euromarketing AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1958, Seite 2479), Werbeberatung, insbesondere Durchführung von Werbeaktionen usw.

Florenz Holding A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1957, Seite 162), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw.

Roland Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1959, Seite 2954), Kauf, Ueberbauung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw.

Beteiligungen.

Thiha GmbH, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1959, Seite 2819), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw.

Neues Geschäftsdomizil obiger Aktiengesellschaften: Holbeinstrasse 32, in Zürich 8 (Büro Dr. Ulrich Brunner).

18. Oktober 1960.

Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1960, Seite 1046), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Neues Geschäftsdomizil: Selnaustrasse 15, in Zürich 1.

18. Oktober 1960. Kränze.

Rex-Flor, M. Hasler gesch. Kummer, in Zürich (SHAB. Nr. 81 vom 8. April 1948, Seite 980), Handel mit und Fabrikation von Kränzen usw. Infolge behördlicher Aenderung lautet die Adresse der Firma nun Schanzeneggstrasse 7.

18. Oktober 1960.

Appartementshaus zum roten Schild A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1960, Seite 2007). Dr. Nicolaus Bernoulli ist am 4. Mai 1959 infolge Demission aus dem Verwaltungsrat dieser inzwischen infolge Konkurses aufgelösten Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Mohler wohnt nun in Zürich. Die Gesellschaft ist nicht mehr an der Birmensdorferstrasse 13, in Zürich 4, bei Dr. N. Bernoulli domiziliert.

18. Oktober 1960. Fischereiartikel.

Pescor AG, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1953, Seite 3262), Fabrikation von, Handel mit und Export von Fischereiartikeln und Waren einschlägiger Natur usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 29. August 1960 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

18. Oktober 1960. Liegenschaften.

Immo-Trans A.-G. in Liquidation, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1959, Seite 2346), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften im In- und Ausland usw. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

18. Oktober 1960. Mauertrocknungskörper usw. Bitara GmbH, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1960, Seite 1750), Herstellung und Vertrieb sowie Einbau von Mauertrocknungskörpern usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 24. August 1960 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

18. Oktober 1960. Uhren. Hanhart & Co. in Liq., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1959, Seite 3142), Handel mit Uhren usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Oktober 1960 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

18. Oktober 1960. Textilien. Hirzel & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 225 vom 25. September 1956, Seite 2425), Fabrikation von Textilien usw. Heinrich Wettstein-Schweizer, dieser infolge Todes, Emma Wettstein geb. Schweizer, Emmy Coninx geb. Wettstein und Helena Baumann geb. Wettstein sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Heinrich Kreienfeld, von Dettighofen (Thurgau), in Thalwil, als Präsident, und Paul Strebler, von Obfelden (Zürich), in Thalwil. Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherquai 46, in Zürich 4 (bei der Intersilk A.G.).

18. Oktober 1960. Montana-Film A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1955, Seite 1514). Dr. Kurt Rohrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Viktor Staub ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift.

18. Oktober 1960. Der Geistige Rat der Baha'i von Zürich, in Zürich 7, Verein (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1955, Seite 2174), Verbreitung und Pflege des Baha'i-Weltglaubens usw. Die Unterschriften von Anna Kunz geb. Bolliger und Verena Staub sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Gladys Vautier, von Les Planches-Montreux und Le Châtelard-Montreux (Waadt), in Zürich, Vorsitzende, und Alice Schürch geb. Semle, von Heimiswil (Bern), in Zürich, Sekretärin des Vorstandes. Neues Geschäftsdomizil: Bruggerweg 14, in Zürich 10 (bei Alice Schürch-Semle).

18. Oktober 1960. Textilwaren. Walter Kaufman, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Kaufman, von Zürich, in Zürich 7. Vertretungen von und Handel mit Textilwaren. Tobelhofstrasse 227.

18. Oktober 1960. J. Weber, Aquarien- und Zoobedarf en gros, in Regensdorf (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1959, Seite 1782). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 15. September 1960 an die neue Aktiengesellschaft «Zoobedarf AG», in Opfikon, erloschen.

18. Oktober 1960. Zoobedarf AG, in Opfikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Oktober 1960 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind der Handel en gros mit sowie die Herstellung von Artikeln des Zoobedarfs. Das Grundkapital beträgt Fr. 63 000, zerfällt in 63 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Walter Sarbach, Zoobedarf», in Opfikon, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 15. September 1960, nach der die Aktiven Fr. 42 321.45 betragen und Passiven keine vorhanden sind, zum Preise von Fr. 42 321.45, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Sie erwirbt ferner das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «J. Weber, Aquarien- und Zoobedarf en gros», in Regensdorf, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 15. September 1960, nach der die Aktiven Fr. 15 200.60 und die Passiven Fr. 4480 betragen, zum Preise von Fr. 10 720.60, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Im gehören an Walter Sarbach, von Adelboden, in Opfikon, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Jakob Weber, von und in Zürich, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Wallisellenstrasse 57, Glattbrugg.

18. Oktober 1960. Hermes Finanz AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Oktober 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Finanztransaktionen, insbesondere die Finanzierung von internationalen Waren- und anderen Geschäften des Handels und der Industrie. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Peter Nabholz, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Fraumünsterstrasse 23 in Zürich 1 (bei Dr. Peter Nabholz).

18. Oktober 1960. Finanzgeschäfte. White, Weld & Co. AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1960, Seite 2766), Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art usw. Die Generalversammlung vom 14. September 1960 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 6000 neuen auf den Namen lautenden B-Aktien zu Fr. 100, alle voll durch Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehendem Reingewinn liberiert, ist das Grundkapital von Fr. 1 600 000 auf Fr. 2 200 000 erhöht worden. Es zerfällt in 5000 A-Aktien und 17 000 B-Aktien zu je Fr. 100, alle auf den Namen lautend, und ist voll liberiert. Die Kollektivzeichnungsberechtigten zeichnen unter sich je zu zweien, ausgenommen die Prokuristen Walter Koller und Jakob Schmid, die nicht auch miteinander zeichnen.

19. Oktober 1960. Briefumschläge usw. Schaller & Co. AG., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1959, Seite 3590), Fabrikation von Briefumschlägen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Adolf E. Remund, von Solothurn und Riedholz, in Zürich.

19. Oktober 1960. Uhren, opt. Artikel, Bijouterie usw.

Heinrich Berger-Salathé, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Berger-Salathé, von Wengi (Bern), in Opfikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Anny Berger-Salathé, von Wengi (Bern), in Opfikon. Reparaturen von und Handel mit Uhren, optischen Artikeln, Bijouterie- und Silberwaren, Schaffhauserstrasse 117, Glattbrugg.

19. Oktober 1960. Elektrische Apparate.

K. Huber, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Huber, von Hermeschwil (Aargau), in Zürich 4. Handel mit und Vertrieb von elektrischen Apparaten. Hohlstrasse 319.

19. Oktober 1960. Lebensmittel.

Karl Hegner, in Zürich (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1960, Seite 1062), Handel mit Lebensmitteln. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Präsidenten des Bezirksgerichts Bischofszell vom 8. September 1960 der Konkurs eröffnet worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht, da das Geschäft nicht mehr vom bisherigen Inhaber fortgesetzt wird.

19. Oktober 1960.

Kowner Schalttafel- und Apparatebau A.G., in Regensdorf. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. Oktober 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau von Schalttafeln und elektrischen Apparaten. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, zerfällt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 200 000 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Maschinen und Werkzeuge, ein Auto, Waren und angefangene Arbeiten, alles gemäss Verzeichnis vom 3. Oktober 1960, zum Preise von Fr. 150 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Kowner, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Althardstrasse.

19. Oktober 1960.

Kontrofina-Holding-Aktiengesellschaft, in Zollikon (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1959, Seite 3462). Beteiligung an anderen Unternehmen usw. Die Generalversammlung vom 13. Oktober 1960 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1200 Aktien Serie B zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 200 000, zerfallend in 2000 Namenaktien Serie A zu Fr. 100 und 2000 Namenaktien Serie B zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Ferner sind 300 weitere Genußscheine, auf den Namen lautend und ohne Nennwert, ausgegeben worden. Sie berechnen, wie die bisherigen 300, zu einem in den Statuten näher umschriebenen Anteil am Reingewinn.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

18. Oktober 1960. Schlosserei usw.

Friedrich Lüthi, in Rohrbach, Schlosserei, Erstellung und Verkauf von Kochherden, sanitäre Installationen, Eisenwaren, Nähmaschinen, Fahrrad- und Motorradhandlung, Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1952, Seite 2198). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. Oktober 1960. Schlosserei; sanitäre Installationen usw.

Friedrich Lüthi, in Rohrbach. Inhaber der Firma ist Friedrich Lüthi-Iff, von und in Rohrbach. Schlosserei, sanitäre Installationen, Eisenwaren und Kohlenhandlung. Bei der Station.

Bureau Bern

17. Oktober 1960. Wohnungsvermittlung.

Erwin Wegmüller, in Bern, Vermittlung von Wohnungen unter der Bezeichnung «Wohnungsagentur Elite» (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1959, Seite 1014). Der Inhaber wohnt nun in Schwanden. Gemeinde Schüpfen.

17. Oktober 1960. Restaurant.

Hanny Aebi, bisher in Papiermühle, Gemeinde Bolligen, Betrieb des Restaurants «Thalheim» (SHAB. Nr. 260 vom 5. November 1956, Seite 2783). Die Inhaberin hat den Sitz der Firma und ihren Wohnort nach Oberwangen, Gemeinde Köniz, verlegt. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Hirschen».

17. Oktober 1960. Café-Restaurant.

Hanny Lienhard, in Bern, Betrieb des Café-Restaurants «Dufour» (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1947, Seite 1602). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. Oktober 1960.

Auto-fix AG, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. Oktober 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verkauf und die Montage von Autozubehörartikeln sowie die Beteiligung an branchenähnlichen Unternehmen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheinlagevertrag vom 10. Oktober 1960 ein Warenlager von Autozubehörteilen sowie Einrichtungen für den Geschäftsbetrieb und ein «WIR»-Guthaben. Für den Uebernahmepreis von Fr. 95 000 erhält der Sacheinleger 95 voll liberierte Namenaktien der Gesellschaft zu Fr. 1000. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Charles v. Graffenried, von und in Bern. Geschäftsdomizil: Amthausgasse 14 (bei Firma «v. Graffenried & Cie.»).

Bureau Biel

17. Oktober 1960. Mercerie, Bonneterie.

Schneuwly & Bandi, Woll- und Strickhof, in Biel, Mercerie- und Bonneteriegeschäft (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1954, Seite 239). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Lina Bandi geb. Schneuwly per 30. September 1960 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der Gesellschafterin Alice Schneuwly, von Liebistof, in Biel, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: Alice Schneuwly, Woll- und Strickhof.

17. Oktober 1960.

Hans Zaugg, Gartenbau und Sportplatzbau, Filiale Biel, in Biel, Gartenbau, Gartengestaltung und Landschaftsgärtnerei (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1959, Seite 2518), mit Hauptsitz in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Aegertenstrasse 24.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

14. Oktober 1960. Liegenschaften.

Frautschi & Co., in Zweisimmen. Gottfried Knubel, Sohn, von und in Zweisimmen; Walter Buchs, von Lenk, in Zweisimmen; Armin Frautschi, von Saanen, in Schönried, Gemeinde Saanen; Ernst Frautschi, von Saanen, in Schönried, Gemeinde Saanen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1960 begonnen hat. Die Gesellschaft wird vertreten durch die zur Kollektivzeichnung zu zwei berechtigten Gottfried Knubel und Ernst Frautschi oder die ebenfalls zur Kollektivzeichnung zu zwei berechtigten Armin Frautschi und Walter Buchs. Ankauf und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften.

Bureau de Courtelary

17 octobre 1960. Equipement et outillages pour appareils électroniques. **Felmada S.A.**, à Courtelary (FOSC. du 8 juin 1960, N° 131, page 1692). Nouveau membre du conseil d'administration avec signature individuelle est Robert Andrew Fell, de nationalité anglaise, à Londres.

Bureau de Moutier

18 octobre 1960. Horlogerie.

Fernand Eggli, aux Genevez, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 29 décembre 1945, N° 304, page 3283). Par suite du transfert du siège de la maison à Tramelan (FOSC. du 13 octobre 1960, N° 240, page 2936), la raison est radice d'office du registre du commerce de Moutier.

18 octobre 1960. Décolletages, etc.

Burri S.A., à Moutier, décolletages et pièces à façon (FOSC. du 5 janvier 1960, N° 2, page 14). La signature de Walter Humm est radice. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Werner Burri ou par la signature collective à deux du directeur technique Pierre Girod avec les fondés de pouvoir Willy Cléménçon et Werner Walther (tous déjà inscrits).

Bureau de Porrentruy

17 octobre 1960. Machines pour l'agriculture, etc.

Armand Paratte, à Coeuve. Le chef de la maison est Armand Paratte, de Muriaux, à Coeuve. Fabrication, transformation et vente de machines diverses pour l'agriculture et ramassage de ferraille.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

17. Oktober 1960.

Buchdruckerei Ily AG., in Wimmis (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1959, Seite 542). Neues Geschäftslokal: Dorfstrasse.

Zug - Zoug - Zugo

5. Oktober 1960. Beteiligungen usw.

Mogul Bower Bearings S.A., in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie die Förderung im Ausland des Verkaufes der Erzeugnisse der Federal Mogul Bower Bearings Corporation, in Detroit, Michigan, USA (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1960, Seite 2179). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. September 1960 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 7 145 000 erhöht durch Ausgabe von 7095 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll libertiert sind. Gleichzeitig wurden die 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 7 145 000 und ist eingeteilt in 7145 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Régie Nationale des Usines Renault», in Paris, 16 000 Aktien der «Société Française des Coussinets Mince S.A.», in Orléans (Frankreich), zum Preise von US \$ 1 600 000 zu erwerben. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Felix von Streng, von Sirmach, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Dr. Ludwig Gutstein ist nun Präsident und führt wie bisher Einzelunterschrift.

12. Oktober 1960. Beteiligungen usw.

Arminter A.G. (Arminter S.A.) (Arminter Ltd.) (Arminter Inc.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Oktober 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen, die Errichtung von Zweigniederlassungen im In- und Ausland, die Gründung von Tochtergesellschaften sowie die Vornahme aller damit im Zusammenhang stehender Geschäfte, einschliesslich des An- und Verkaufs von Grundstücken und der Vermögensverwaltung. Darüber hinaus bezweckt sie den Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Patenten, Handelsmarken sowie technischer und industrieller Kenntnisse, die Leistung von technischen und administrativen Beratungsdiensten, den Kauf, die Produktion, die Montage und den Verkauf aller Arten von Ausrüstungen und Zubehör für die chemische Industrie und die Oelraffinerie. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Hans Hürlimann, von Walchwil, in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Schönbühl 3 (bei Dr. Hans Hürlimann).

15. Oktober 1960.

Kistenwaren-AG, in Unterägeri. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Oktober 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Kisten aller Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundelgentum kaufen und verkaufen, verwalten und verwerten oder sich an solchen Geschäften beteiligen. Sie beabsichtigt von Josef Gisler-Zehnder, Landwirt, Unterägeri, von dessen Liegenschaft Assek. Nr. 104 im Wyssenbächli (Bd. I/Fol. 246), in der Gemeinde Unterägeri gelegen, ein Stück Land im Ausmass von total 1878 m² zum Preise von Fr. 16 900 und von der Firma A. Zimmermann & Co., Unterägeri, von deren Liegenschaft, Assek. Nr. 434 a-f im Wyssenbächli (Bd. I/Fol. 198), in der Gemeinde Unterägeri gelegen, ein Stück Land im Ausmass von 564 m² zum Preise von Fr. 2820 zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alois Zimmermann, von Weggis, in Unterägeri, Präsident, und Frau Hedy Zimmermann-Widmer, von Weggis, in Unterägeri. Sie führen je Einzelunterschrift.

Freiburg - Fribourg - Friburgo**Bureau de Fribourg**

15 octobre 1960. Produits chimiques.

Alma S.A., à Cormagens (FOSC. du 22 février 1957, N° 44, page 507). Le bureau de la société est actuellement à Cormagens.

Solothurn - Soleure - Soletta**Bureau Balsthal**

17. Oktober 1960. Metzgerei, Wursterei.

Toni Bättig, in Balsthal. Inhaber dieser Einzelfirma ist Anton Bättig, von Oberkirch (Luzern), in Balsthal. Metzgerei und Wursterei. Inselquartier Nr. 469.

Graubünden - Grisons - Grigioni

20. September 1960.

Gummlich Vermögensverwaltungs-GmbH., in Arosa. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 16. August 1960 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Die Gesellschaft bezweckt die Anlage und Verwaltung von Wertschriften und anderen Vermögenswerten. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind Paul Gummlich und Gertrud Gummlich, beide deutsche Staatsangehörige, in Hamburg-Harburg, mit einer Stammeinlage von je Fr. 25 000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind: Dr. Hans Vontobel, von und in Zürich, und der vorgenannte Gesellschafter Paul Gummlich. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: bei Engelbert Fringer, Seebodenplatz, in Arosa.

1. Oktober 1960.

Kurt Thümer, Kinefilm-Grosshandel und Im- & Export-G.m.b.H., in Pontresina. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 30. August 1960 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Die Gesellschaft bezweckt den Grosshandel mit und den Import und Export von Kinofilms. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Kurt Thümer, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf-Oberkassel, mit einer Stammeinlage von Fr. 15 000, und Hans Walther-Rohrer, von Valendas, in Pontresina, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die beiden Gesellschafter Kurt Thümer und Hans Walther-Rohrer. Sie führen Einzelunterschrift.

14. Oktober 1960. Immobilien.

Société immobilière Islas S.A., in Zuoz (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1959, Seite 1618). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Oktober 1960 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt jetzt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Waadt - Vaud - Vaud**Bureau de Cossonay**

17 octobre 1960. Garage, installations électriques.

Baudraz & Cie., à La Sarraz, garage et installations électriques, société en nom collectif (FOSC. du 3 mars 1948, N° 52, page 641). L'associé Paul Baudraz a cessé de faire partie de la société par suite de décès.

Bureau de Lausanne

15 octobre 1960.

Société des Hôtels d'Angleterre, Lutetia et Florissant, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 14 octobre 1940, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la location et l'exploitation d'hôtels et de pensions en Suisse et à l'étranger, ainsi que leur mise en valeur. Elle acquerra notamment des immeubles sis à Lausanne, lieu dit «A Ouchy», de 1985 m², pour le prix de 320 000 fr., soit l'Hôtel Florissant. Elle louera et exploitera les Hôtels d'Angleterre et Lutetia, à Ouchy, Lausanne. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Edouard Dahinden, de Schüpfheim, à Lausanne, président; Albert Etter, de Ried près Châtres et Vevey, à Pully. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Galeries Benjamin-Constant 1 (chez étude des notaires J. Francken et Y. Sandoz).

Bureau de Vevey

17 octobre 1960. Immeubles.

Société d'Hauterive à Montreux, à Montreux-Châtelard, société anonyme immobilière (FOSC. du 9 septembre 1952, page 2244). Adresse actuelle: place de la Douane 1 (chez S.A. des chocolats Séchaud & Fils).

17 octobre 1960. Participations, etc.

Holgerpar S.A., à Vevey, société anonyme; affaires financières et de participations, etc. (FOSC. du 20 avril 1938, page 881). Jacques André Wicser, de et à Lausanne, est seul administrateur. Il signe individuellement et remplace les administrateurs Louis Béguin et Walter Hammer, décédés, qui sont radiés et dont les pouvoirs sont éteints.

17 octobre 1960. Boulangerie, pâtisserie.

Vve R. Greiff, à Vevey, boulangerie, pâtisserie (FOSC. du 15 novembre 1956, page 2888). La raison est radice par suite de remise de commerce.

Genf - Genève - Ginevra

14 octobre 1960.

Société Immobilière Chanbutin, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 6 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but: l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Henri-Paul Brechbühl, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 6/8, rue du Rhône, bureaux de l'Union de Banques Suisses.

14 octobre 1960.

Société Immobilière la Dode A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une

société anonyme ayant pour but, l'achat, la vente, la construction et la gestion de tous immeubles sis en Suisse. Elle acquerra notamment pour le prix d'environ 47 970 fr., un terrain de 1170 mètres environ, à détacher de la parcelle 1, de la commune d'Onex, lieudit La Dode. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Marcel Neri, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

14 octobre 1960.

Société Immobilière la Dode B, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, l'achat, la vente, la construction et la gestion de tous immeubles sis en Suisse. Elle acquerra notamment, pour le prix d'environ 47 970 fr., un terrain de 1170 mètres environ, à détacher de la parcelle 1, de la commune d'Onex, lieudit La Dode. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Marcel Neri, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

14 octobre 1960.

Société Immobilière la Dode C, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 octobre 1960 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, l'achat, la vente, la construction et la gestion de tous immeubles sis en Suisse. Elle acquerra notamment pour le prix d'environ 47 970 fr., un terrain de 1170 mètres environ, à détacher de la parcelle 1, de la commune d'Onex, lieudit La Dode. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Marcel Neri, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

14 octobre 1960.

Société Immobilière la Dode D, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, l'achat, la vente, la construction et la gestion de tous immeubles sis en Suisse. Elle acquerra notamment pour le prix de 33 620 fr., un terrain de 820 mètres environ, à détacher de la parcelle 1, de la commune d'Onex, et pour le prix de 17 500 fr., un terrain de 350 mètres environ, à détacher de la parcelle 9, de la commune d'Onex, toutes deux au lieudit La Dode. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Marcel Neri, de et à Genève, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

14 octobre 1960. Matières premières, marchandises.

Joconde S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 7 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission et la représentation de toutes matières premières, marchandises de toute nature et de toute provenance, de tous produits et articles manufacturés ou non, la prise de participations dans toutes entreprises. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Willy Farde, de Muttrux (Vaud), à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 3, place du Molard, étude de M^e Edmond-Lucien Desert, notaire.

14 octobre 1960. Matières premières.

Nisan S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 7 octobre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission et la représentation de toutes matières premières, marchandises de toute nature et de toute provenance, de tous produits et articles manufacturés ou non, la prise de participations dans toutes entreprises. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Alexandre Weill, de Carouge, à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 3, place du Molard, étude de M^e Edmond-Lucien Desert, notaire.

15 octobre 1960. Horlogerie.

Guy et Cie, Successeurs de Walter Meylan, à Genève, fabrication et commerce d'horlogerie, société en commandite dissoute par suite de faillite (FOSC. du 7 août 1959, page 2218). La procédure de faillite ayant été clôturée, cette raison est radiée d'office.

15 octobre 1960. Café-bar.

Lucette Privet, à Genève, exploitation d'un café-bar, etc., en faillite (FOSC. du 22 juin 1959, page 1774). La procédure de faillite ayant été clôturée, cette raison est radiée d'office.

15 octobre 1960. Fabrication de montres.

G. Weber & Co, à Genève, fabrication de montres, etc., société en commandite (FOSC. du 13 mai 1955, page 1272). La société est dissoute par suite de faillite, prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 26 septembre 1960.

15 octobre 1960. Boucherie-charcuterie.

E. Haab, à Carouge. Chef de la maison: Edmond Haab, de et à Genève. Exploitation d'une boucherie-charcuterie. 34, route des Acacias.

15 octobre 1960. Maroquinerie, chaussures, etc.

Mme Yvonne Fuchs, à Genève. Chef de la maison: Yvonne-Marie-Diane Fuchs, née Lanfranchi, de et à Genève, épouse autorisée de Jacques Fuchs. Exploitation d'un commerce de maroquinerie, chaussures, pull-overs, gants et bijouterie-fantaisie à l'enseigne «Boutique Bettina». 19, rue du Rhône.

15 octobre 1960. Tapis d'Orient, antiquités, etc.

C. Vlastaris, à Genève, commerce (gros et détail) de tapis d'Orient, meubles, tableaux, antiquités et objets d'art, à l'enseigne «Bazaar». Expertises. Organisation de ventes aux enchères (FOSC. du 9 mars 1954, page 628). L'enseigne est supprimée. Nouvelle raison de commerce: Art et Antiquités Vlastaris.

15 octobre 1960.

Société Immobilière Aphis, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25 avril 1958, page 1144). Robert Bersier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Harold Necker, président, et Marcel Iturbide, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent collectivement. Domicile de la société: 42, rue du Trente-et-un Décembre, bureaux de la Société Anonyme Conrad Zschokke.

15 octobre 1960. Entreprise de maçonnerie, etc.

Binaghi S.A., à Genève, exploitation d'une entreprise de maçonnerie, béton armé, gypserie, peinture et travaux publics, etc. (FOSC. du 20 septembre 1960, page 2713). Conseil d'administration: Ferdinand Binaghi (inscrit), nommé président; Paul Thézé, directeur technique (inscrit), nommé secrétaire, et Walter-Willy Schadeegg, d'Amriswil (Thurgovie), à Cologny, lesquels signent collectivement à deux pour l'ensemble des établissements de la société. Les pouvoirs de Ferdinand Binaghi et Paul Thézé sont modifiés en conséquence.

15 octobre 1960. Entreprise générale du bâtiment.

Constructions Nouvelles S.A., à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC. du 26 janvier 1960, page 277). Conseil d'administration: Ami-Auguste Delessert, de et à Genève, président, et François Dupuis (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile de la société: 8, rue de Rive, bureau d'Ami-Auguste Delessert.

15 octobre 1960.

Société Immobilière Champel-Les-Crêts A, à Genève, Société Immobilière Champel-Les-Crêts B, à Genève, Société Immobilière Champel-Les-Crêts C, à Genève, Société Immobilière Champel-Les-Crêts D, à Genève, Société Immobilière Champel-Les-Crêts E, à Genève, sociétés anonymes (FOSC. du 24 décembre 1959, page 3595). Domicile des sociétés: 33, rue du Rhône, étude de M^e John Badel, avocat.

15 octobre 1960. Magasins de nouveautés.

Au Grand Passage S.A., à Genève, exploitation de magasins de nouveautés, etc. (FOSC. du 7 juin 1960, page 1679). Les pouvoirs d'Otto Weil, ancien directeur général, sont radiés.

15 octobre 1960.

Institut de Participations Financières S.A., à Genève (FOSC. du 11 décembre 1959, page 3430). Domicile de la société: 4, rue du Mont-Blanc, bureaux de Montex S.A.

15 octobre 1960.

Société Immobilière San-Lorenzo, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 juin 1956, page 1482). Pascal Chiappino, René Chiappino et Charles Chiappino ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Samuel Aeschlimann, de Langnau (Berne), à Bienne (Berne), président, et Jean-Claude Borel, de Couvet (Neuchâtel) et Neuchâtel, à Evillard (Berne), secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

15 octobre 1960.

SECTRO, Société d'Exploitation Commerciale des Techniques de la Recherche Opérationnelle, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13 février 1958, page 436). Procuration collective à deux a été conférée à Roger Dumont, de nationalité française, à Genève.

15 octobre 1960. Immeubles.

S.I. les Sillons-Thônex H, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} mai 1959, page 1250). Le capital de 50 000 fr., est maintenant entièrement versé.

15 octobre 1960. Tous produits.

Vipa S.A., à Genève, importation, exportation et distribution de tous produits (FOSC. du 5 février 1960, page 415). Le capital de 50 000 fr. est maintenant entièrement versé. Luc von Siebenthal n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Jean-Charles Veluz, président, de et à Genève, et Roger-Henri Dafflon, secrétaire (inscrit jusqu'ici comme délégué), lesquels signent individuellement. Bureaux: 19, rue des Vieux-Grenadiers.

15 octobre 1960. Fournitures industrielles.

R.W. Renand S.A., à Genève, fournitures industrielles etc. (FOSC. du 3 août 1960, page 2295). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 septembre 1960, la société a modifié sa raison de commerce en celle de Société d'Instruments et d'Equipements Mécaniques SIEM S.A. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

17 octobre 1960. Tabacs, journaux.

Eugène-Henri Bernasconi, à Genève (FOSC. du 11 avril 1957, page 986). Le titulaire a remis son débit de tabacs et vente de journaux sis 3, rue des Pâquis. Il exploite maintenant un commerce de même nature sis 2, rue Dancet.

17 octobre 1960. Cinéma.

Adrien Darbellay, à Genève, entreprises cinématographiques; exploitation de salles de cinéma, production, organisation de tous spectacles (FOSC. du 29 janvier 1953, page 236). La maison n'exploite plus le cinéma à l'enseigne «Corso», à Martigny-Bourg.

17 octobre 1960. Pension.

Melle A. Favre, à Genève. Chef de la maison: Adèle-Marie Favre, d'Albeuve (Fribourg), à Genève. Exploitation d'une pension. 24, rue du Cendrier. La titulaire exploite d'autre part une pension avec tea-room sise 33, rue du Stand.

17 octobre 1960. Droguerie-herboristerie.

H. König, à Genève. Chef de la maison: Hervé-Walther König, de Rapperswil (Berne), à Genève. Exploitation d'une droguerie-herboristerie. 3, rue Hoffmann.

17 octobre 1960. Carrosserie.

B. Perroud, à Chêne-Bougeries. Chef de la maison: Bernard-Antoine Perroud, de Berlens (Fribourg), à Genève. Exploitation d'un atelier de carrosserie à l'enseigne «Carrosserie de Grange-Canal»; commerce, représentation et installation d'un filtre à huile pour tous véhicules. 84-86, route de Chêne.

17 octobre 1960. Horlogerie-bijouterie.

W. Peter, à Genève. Chef de la maison: Walter Peter, de Geuensee (Lucerne), à Caracas (Venezuela). Procuration individuelle est conférée à Marceline-Carmen Nicotier, d'Yvonand (Vaud), à Genève. Horlogerie-bijouterie. 90, rue du Rhône.

17 octobre 1960. Régisseur.

Naef & Cie, à Genève, agence immobilière et assurances, société en commandite (FOSC. du 2 février 1960, page 349). Jacques Ricci, fondé de pouvoir (inscrit), est originaire de Versoix.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 182573. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1960, 21 Uhr.
Piniol AG, Museggstrasse 12a, Luzern. — Fabrik- und Handelsmarke.
Fichtenextrakte oder Fichtenöle enthaltende kosmetische und pharmazeutische Erzeugnisse.

PINOSANA

Nr. 182574. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1960, 18 Uhr.
A. Frey, Orgelbau Cäcilien, Sternmattstrasse 11, Luzern.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97173. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1960 an.

Orgeln.



Nr. 182575. Date de dépôt: 20 juillet 1960, 18 h.
Fabrique des Montres Wyler Société anonyme, Hohlcnweg 20, Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Montres, réveils, pendulettes et tout autre produit d'horlogerie.

Wyler

INCAFLEX

LIFE-GUARD

Nr. 182576. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1960, 20 Uhr.
Oslo Skinnauksjoner S/L, Chr. Krohsgate 32, Oslo (Norwegen).
Fabrik- und Handelsmarke.

Rauchwaren (Pelze).

Saga

Nr. 182577. Hinterlegungsdatum: 10. August 1960, 18 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141—145, Basel. — Handelsmarke.
Spirituosen schottischer Herkunft.

IMPERIAL'S SCOTCH NO 10

Nr. 182578. Hinterlegungsdatum: 16. August 1960, 18 Uhr.
Rum Company Ltd., Güterstrasse 141—145, Basel. — Handelsmarke.

Gin englischer Herkunft.

IMPERIAL'S LONDON DRY GIN

Nr. 182579. Hinterlegungsdatum: 11. August 1960, 12 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

GAMAFEM

Nr. 182580. Hinterlegungsdatum: 11. August 1960, 12 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Präparate.

GAMAPREN

Nr. 182581. Hinterlegungsdatum: 11. August 1960, 12 Uhr.
Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Hormonhaltige pharmazeutische Präparate.

HORMOQUIL

Nr. 182582. Hinterlegungsdatum: 17. August 1960, 18 Uhr.
Fr. Bieri's Söhne, Münsingen (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.
Stopfbüchsenlose Umwälzpumpen.



Nr. 182583. Hinterlegungsdatum: 22. August 1960, 20 Uhr.
Vetrona Fabries Limited, 90 Great Bridgewater Street, Manchester 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.
Textilwaren und Ersatzstoffe dafür sowie daraus hergestellte Artikel, Bekleidungsartikel.

VETRONA

Nr. 182584. Date de dépôt: 10 août 1960, 11 h.
Droguerie Perroco S.A., place de l'Hôtel-de-Ville 5, La Chaux-de-Fonds.
Marque de fabrique et de commerce.

Couleurs, vernis, tous produits pour la peinture, produits chimiques pour l'industrie, produits chimico-techniques et de nettoyage.

PEROCHROM

Nr. 182585. Hinterlegungsdatum: 12. September 1960, 8 Uhr.
HIG-GmbH, Dufourstrasse 87, Zürich 8/34. — Handelsmarke.
Erzeugnisse der graphischen Kunst.



Nr. 182586. Date de dépôt: 7 septembre 1960, 16 h.
Etablissement Hollya S. Grabowski, rue du Mont-Blanc 7, Genève.
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque Nr. 98232. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 juillet 1960.

Produits de beauté et de parfumerie.

Hollya

Nr. 182587. Hinterlegungsdatum: 9. September 1960, 20 Uhr.
Leumann, Boesch & Co. AG (Leumann, Boesch & Co. S.A.) (Leumann, Boesch & Co. Ltd.), Kronbühl (Gemeinde Wittenbach, St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 97546. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1960 an.

Textilwaren.



Nr. 182588. Hinterlegungsdatum: 9. September 1960, 19 Uhr.
Rothmans of Pall Mall Limited, Gulf House, Granville Place, London W. 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten.



Nr. 182589. Date de dépôt: 12 septembre 1960, 17 h.
Schenley Distillers, Inc., 350 Fifth Avenue, New York (New York, USA).
Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, en particulier whisky, gin, brandy, cordiaux alcooliques et rhum.

OLD STAGG

Nr. 182590. Hinterlegungsdatum: 11. September 1960, 6 Uhr.
H. A. Dietiker AG, Balgriststrasse 37, Zürich 8/32.
Fabrik- und Handelsmarke.

Sandstrahlgehlase, Sandstrahlkabinen, Sandstrahlpistolen, Schlämmstrahlgehlase, Kugelstrahlanlagen, Metallspritzstände, Farbspritzkabinen, Pressluftarmaturen, Sandstrahldüsen, Sandstrahlschläuche.

LIQUIBLAST

Nr. 182591. Hinterlegungsdatum: 14. September 1960, 6 Uhr.
H. A. Dietiker AG, Balgriststrasse 37, Zürich 8/32.
Fabrik- und Handelsmarke.

Sandstrahlgebläse, Sandstrahlkabinen, Sandstrahlpistolen, Schlammstrahlgebläse, Kugelstrahlanlagen, Metallspritzstände, Farbspritzkabinen, Pressluftarmaturen, Sandstrahldüsen, Sandstrahlschläuche.

SABLETTA

Nr. 182592. Hinterlegungsdatum: 14. September 1960, 6 Uhr.
H. A. Dietiker AG, Balgriststrasse 37, Zürich 8/32.
Fabrik- und Handelsmarke.

Sandstrahlgebläse, Sandstrahlkabinen, Sandstrahlpistolen, Schlammstrahlgebläse, Kugelstrahlanlagen, Metallspritzstände, Farbspritzkabinen, Pressluftarmaturen, Sandstrahldüsen, Sandstrahlschläuche.

SABLUX

Nr. 182593. Date de dépôt: 14 septembre 1960, 17 h.
Le Joaillier, Maison Henri Bailloz S.à.r.l., rue Daniel Jean Richard 44, La Chaux-de-Fonds. — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 98688 de la Maison Henri Bailloz, Le Joaillier, M^{me} V^{ve} Henri Bailloz, prop., La Chaux-de-Fonds. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 septembre 1960.

Articles de bijouterie et de joaillerie.



Nr. 182594. Hinterlegungsdatum: 16. September 1960, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisches Produkt zur Veredelung von Textilien.



Nr. 182595. Hinterlegungsdatum: 16. September 1960, 20 Uhr.
François J. Perret, Alte Dorfstrasse 140, Herrliberg (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke.

Möbel, insbesondere Kindermöbel.

BABYSIT

Nr. 182596. Hinterlegungsdatum: 22. September 1960, 17 Uhr.
W. Fric-Glass AG, Altstetterstrasse 105/107, Zürich 9.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98494. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. September 1960 an.

Dichtungsmittel.

Waxitol

Nr. 182597. Hinterlegungsdatum: 21. September 1960, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98797. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1960 an.

Pharmazeutisches Produkt.

FEMERGIN

Nr. 182598. Hinterlegungsdatum: 21. September 1960, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98799. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. September 1960 an.
Pharmazeutisches Produkt.

ERGYN

Nr. 182599. Date de dépôt: 21 septembre 1960, 18 h.
Henry Wiggin & Company Limited, Thames House, Millbank, Londres S. W. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 98523. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 septembre 1960.

Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, ainsi que tous produits métallurgiques sous toutes formes.

INCONEL

Nr. 182600. Hinterlegungsdatum: 22. September 1960, 20 Uhr.
Hediger Söhne, Reinaeh (Aargau). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99020. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1960 an.

Tabakfabrikate jeder Art.

BELLA DIANA

Nr. 182601. Hinterlegungsdatum: 22. September 1960, 20 Uhr.
Hediger Söhne, Reinaeh (Aargau). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99021. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1960 an.

Tabakfabrikate jeder Art.

CLEMENTINE

Nr. 182602. Hinterlegungsdatum: 22. September 1960, 20 Uhr.
Hediger Söhne, Reinaeh (Aargau). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99022. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1960 an.

Tabakfabrikate jeder Art.

DEVISA

Nr. 182603. Hinterlegungsdatum: 22. September 1960, 20 Uhr.
Hediger Söhne, Reinaeh (Aargau). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99024. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1960 an.

Tabakfabrikate jeder Art.

FAVORIT

Nr. 182604. Hinterlegungsdatum: 22. September 1960, 20 Uhr.
Hediger Söhne, Reinaeh (Aargau). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 99025. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1960 an.

Tabakfabrikate jeder Art.

JUWEL

Nr. 182605. Hinterlegungsdatum: 27. April 1960, 17 Uhr.
American Chain & Cable Company, Inc., 230 Park Avenue, New York (New York, USA); Korrespondenzadresse: 929 Connecticut Avenue, Bridgeport (Connecticut, USA). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 97936. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1960 an.

Aufzüge und Laufkatzen.



Nr. 182606. Date de dépôt: 2 août 1960, 15 h.
Codie S.A., rue Malatrex 30, Genève. — Marque de commerce.

Montres.

CODIC SPORTSMAN

Nr. 182607. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1960, 19 Uhr.
 Rothmans of Pall Mall Limited, Gulf House, Granville Place, London W. 1
 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Zigaretten, Zigarren und Tabak mit kanadischem Tabak.



Nr. 182608. Hinterlegungsdatum: 12. August 1960, 17 Uhr.
 Arnbergs Fabriksaktiebolag, Hügånäs (Schweden).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Korsett- und Büstenhalterartikel aus elastischen und unelastischen Materialien,
 ausgenommen Strick- und Wirkwaren.

b-Moll

Nr. 182609. Date de dépôt: 18 août 1960, 20 h.
 Madame Francisca Sala Rovira, Laforja 70 1º, Barcelone (Espagne).
 Marque de fabrique et de commerce.

Joaillerie en général or et platine (bracelets, boîtes de montres, bagues, broches,
 colliers, breloques, pendentifs, boucles d'oreilles, diadèmes, clips).



Nr. 182610. Hinterlegungsdatum: 29. August 1960, 18 Uhr.
 Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société anonyme)
 (Contabilità Ruf Società anonima) (Ruf-Bookkeeping Limited), Badener-
 strasse 595, Zürich 9. — Fabrik- und Handelsmarke.

Buchungsmaschinen, Buchungsgeräte, Bestandteile von solchen, insbesondere
 Vorstreckgeräte; Rechenmaschinen.

ELECTROMAT

Nr. 182611. Hinterlegungsdatum: 2. September 1960, 14 Uhr.
 Aktiengesellschaft für Erdöl- und Teerprodukte, Nordstrasse 19, Zürich 6.
 Handelsmarke.

Heizölzusatz für feste und flüssige Brennstoffe sowie Zusätze zu denselben.

THERMOZET

Nr. 182612. Hinterlegungsdatum: 3. September 1960, 10 Uhr.
 Gebr. Lienhard, Inhaber H. Lienhard, Urdorf (Zürich).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kinderstuhl, kombiniert für Haushalt und Reise.



Nr. 182613. Data del deposito: 7 settembre 1960, ore 8.
 Uniplarma S.A., via S.-Gottardo 3, Lugano.
 Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotto farmaceutico (unguento per il trattamento delle malattie dell'epi-
 dermide).

Victoria Balsam

Nr. 182614. Hinterlegungsdatum: 8. September 1960, 18 Uhr.
 J. F. Rohr, Madiswil (Bern). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneue-
 rung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 149746. Die Schutzfrist
 aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1960 an.

Möbel, Küchenmöbel, Spielwaren, Leiterwagen, Knabenleiterwagen, Hand-
 brückenwagen, Räder, Fahrzeuge, Schlitten, Schlosser-, Schmiede- und
 Giessereiarbeiten, Tische, Stühle, Sessel, Hecker, Küchengeräte.



Nr. 182615. Date de dépôt: 9 septembre 1960, 18 h.
 Numa Jeannin S.A., Fleurier (Neuchâtel).
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres, articles d'horlogerie et pièces détachées.

LORD

Nr. 182616. Hinterlegungsdatum: 12. September 1960, 19 Uhr.
 VEB Kamera- und Kinowerke Dresden, Schandauerstrasse 76, Dresden A 21
 (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Filmgeräte für Aufnahme und Wiedergabe, Sprechmaschinen, photographi-
 sche Apparate; elektrotechnische Geräte.

Pentika

Nr. 182617. Date de dépôt: 15 septembre 1960, 18 h.
 Montres Sieura S.A. (Sieura Uhren AG) (Sieura Watch Company Ltd.),
 Rainstrasse 20, Greuchen. — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, en particulier montres-bracelets et leurs
 parties, y compris bracelets, boucles et fermoirs.

FIGHTER

Nr. 182618. Date de dépôt: 15 septembre 1960, 18 h.
 Montres Sieura S.A. (Sieura Uhren AG) (Sieura Watch Company Ltd.),
 Rainstrasse 20, Greuchen. — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, en particulier montres-bracelets et leurs
 parties, y compris bracelets, boucles et fermoirs.

MIRADOR

Nr. 182619. Hinterlegungsdatum: 16. September 1960, 20 Uhr.
 Malosa Aktiengesellschaft, Liebefeld (Gemeinde Köniz, Bern).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Katzen-Vollfutter.

KITTY

Nr. 182620. Hinterlegungsdatum: 16. September 1960, 18 Uhr.
 Hausamann Textil AG., St.-Gallerstrasse 30, Winterthur.
 Fabrik- und Handelsmarke.

Textilerzeugnisse.

STRUKTURA

Nr. 182621. Date de dépôt: 20 septembre 1960, 20 h.
 Les Fils Maye S.A., Riddes (Valais). — Marque de commerce.

Vins de toutes provenances et origines, ainsi que de tous cépages.

FANCHON

Nr. 182622. Data del deposito: 20 settembre 1960, ore 16.
 Arco S.A. Istituto farmaeo-biologico, via Besso 42, Lugano.
 Marca di fabbrica e di commercio.

Specialità farmaceutica in tutte le forme.

OCRAVIT

Nr. 182623. Data del deposito: 20 settembre 1960, ore 16.
 Arco S.A. Istituto farmaeo-biologico, via Besso 42, Lugano.
 Marca di fabbrica e di commercio.

Specialità farmaceutica in tutte le forme.

TOPEX

Nr. 182624. Hinterlegungsdatum: 21. September 1960, 18 Uhr.
 Flad & Burkhardt AG, Tramstrasse 8, Zürich-Oerlikon.

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe
 der Marke Nr. 98360. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
 läuft vom 3. Juli 1960 an.

Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette und Speiseöle.

BONITA

Nr. 182625. Hinterlegungsdatum: 22. September 1960, 6 Uhr.
Kappeler & Co. AG, Tramstrasse 8, Zürich-Oerlikon.
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 98364 von Kappeler & Co., Zürich-Oerlikon. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1960 an.
Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette und Speiseöle.

RICA

Nr. 182626. Hinterlegungsdatum: 22. September 1960, 6 Uhr.
Kappeler & Co. AG, Tramstrasse 8, Zürich-Oerlikon.
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 98366 von Kappeler & Co., Zürich-Oerlikon. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Juli 1960 an.
Margarine, Kochfett, Kokosnussfett und andere Speisefette und Speiseöle.

PICO

Nr. 182627. Hinterlegungsdatum: 21. September 1960, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16.
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe.

ESTRON

Nr. 182628. Hinterlegungsdatum: 23. September 1960, 20 Uhr.
Sandoz AG (Sandoz S.A.) (Sandoz Ltd.), Lichtstrasse 35, Basel.
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 98798. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1960 an.
Pharmazeutisches Produkt.

SQUILLURETIN

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 142142. — Herman Deighton Steiner, trading as Steiner, London W. 1 (Grossbritannien). — Uebertragung an Steiner Products Limited, 66, Grosvenor Street, Bond Street, London W. 1 (Grossbritannien). — Eingetragen den 7. Oktober 1960.

Marke Nr. 142914. — Beltone- und Hörhilfzentrale, Rud. Hölterhoff, St. Gallen, in St. Gallen. — Uebertragung an Beltone-Service A.G. St. Gallen, Kornhausstrasse 3, St. Gallen. — Eingetragen den 8. Oktober 1960.

Marken Nrn. 147572 und 152036. — Runtal S.A., Neuenburg. — Uebertragung an Runtal Holding Company S.A., Glarus (Rechtsdomizil bei Dr. Jacques Glarner, Burgstrasse 24). — Eingetragen den 10. Oktober 1960.

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 168121. — G. H. Leland, Inc., Dayton 2 (Ohio, USA). — Firma geändert in LEDEX, INC. — Eingetragen den 7. Oktober 1960.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Marke Nr. 179438. — Cilag-Chemic Aktiengesellschaft, Schaffhausen. — Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Fungicide, Mittel für topische Behandlung, hauptsächlich Creams und Lotions für vaginale Anwendung. — Eingetragen den 8. Oktober 1960.

Marke Nr. 180404. — The Upjohn Company, Kalamazoo (Michigan, USA). L'indication des produits est limitée comme suit: Préparation médicamenteuse ayant un effet combiné analgésique, antihistaminique et sympathomimétique et contenant du chlorhydrate de bétal (orthométhoxyphényl)-isopropyl-méthylamine. — Enregistré le 8 octobre 1960.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 173956. — Hanser & Cie., Aktiengesellschaft, Neumühle Töss, Winterthur. — Gelöscht am 6. Oktober 1960 infolge Urteil des Handelsgerichts Zürich vom 4. Mai 1960.

Marke Nr. 178007. — Ten-Genossenschaft von Uhrenfabrikanten, Solothurn. — Gelöscht am 6. Oktober 1960 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 179106. — Sophar S.A., Lausanne. — Radiée le 10 octobre 1960 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 179729. — Laboratoires Abbott S.à.r.l., Genève, à Genève. — Radiée le 4 octobre 1960 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 181451. — Lavina S.A., Villeret (Berne). — Radiée le 8 octobre 1960 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 181665. — Parechoe S.A., Le Sentier (Vaud). — Radiée le 8 octobre 1960 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 182001. — Sandoz AG, Basel. — Gelöscht am 6. Oktober 1960 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOBC, par des lois ou ordonnances

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Es wird vermisst: Rote Ausweiskarte für Handelsreisende, eidg. Nr. 16770, kant. Nr. 195, lautend auf Herrn Richard Albert, Glion s. Montreux.

Diese Ausweiskarte wird mit sofortiger Wirkung kraftlos erklärt.

Luzern, 21. Oktober 1960.

(AA. 219)

Handelspolizei des Kantons Luzern.

Schweizerische Spar- & Kreditbank, St. Gallen

Aktiven

Bilanz per 30. September 1960

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	9 067 362	63	Bankenkreditoren auf Sicht	1 959 210	02
Coupons	52 824	97	Andere Bankenkreditoren	1 533 783	70
Bankendebitoren auf Sicht	3 604 157	91	Checkrechnungen	27 251 360	86
Andere Bankendebitoren	1 270 282	70	Kreditoren auf Zeit	2 346 175	80
Wechsel	4 544 204	01	Spareinlagen	61 877 101	50
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	2 393 525	05	Depositen	15 252 682	56
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	3 413 316	06	Kassenobligationen	13 094 100	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	43 821 958	35	Pfandbriefdarlehen	7 000 000	—
davon gegen hyp. Deckung Fr. 19 897 074.34			Checks und kurzfristige Dispositionen	67 895	25
Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	499 569	15	Sonstige Passiven	4 111 683	81
Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	15 709 907	75	Genüßschein-Fonds	30 000	—
davon gegen hyp. Deckung Fr. 9 266 897.90			Aktienkapital	8 800 000	—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	309 940	65	Reserven	2 370 000	—
Hypothekendarlehen	51 709 543	46	Gewinnvortrag	196 354	32
Wertschriften	7 531 975	95			
Bankgebäude	1 400 000	—			
Andere Liegenschaften	20 000	—			
Sonstige Aktiven	541 779	18			
Kautionen: Fr. 1 643 746.20					
	145 890 347	82		145 890 347	82

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Attivo

Situazione al 30 settembre 1960

Passivo

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Cassa, avere in Conto giro e in Conto chèques postali	21 311 523	86	Debiti a vista verso banche	12 595 252	67
Cedole	167 345	45	Altri debiti verso banche	6 765 405	90
Crediti a vista presso banche	20 064 809	50	Conti chèques e conti ereditori a vista	80 426 778	96
Altri crediti verso banche	4 680 568	25	Conti ereditori a termine	30 932 997	55
Effetti cambiari	14 650 987	90	Depositi in Cassa di risparmio	29 914 811	11
Conti correnti debitori senza copertura	17 640 661	—	Libretti di deposito	Fr. 24 410 558.64	
Conti correnti debitori con copertura			Libretti di deposito in Conto corrente	Fr. 16 252 373.96	
dei quali con garanzia ipotecaria Fr. 17 649 456.32	60 881 148	41	Obbligazioni di cassa	40 662 932	60
Anticipazioni e prestiti a termine fisso con copertura	3 792 381	85	Chèques e disposizioni a breve termine	16 705 500	—
dei quali con garanzia ipotecaria Fr. 1 000 557.50			Altre poste del passivo	203 104	28
Anticipazioni ad enti di diritto pubblico	1 740 802	31	Capitale	3 724 431	38
Investimenti ipotecari	56 421 393	80	Capitale	10 000 000	—
Titoli	28 987 667	60	Riserve	3 800 000	—
Partecipazioni sindacali	224 266	05	Riserve	229 444	07
Stabili ad uso della banca	2 703 275	—			
Altre poste dell'attivo	2 693 827	54			
Debitori per garanzia prestate Fr. 12 425 032.50					
	235 960 658	52		235 960 658	52

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en septembre 1960

(D GD) Comparativement au mois correspondant de l'année précédente, les importations ont augmenté de 127,3 millions et atteignent 822,3 millions de francs (mois précédent: 789 millions), alors que les exportations enregistrent une plus-value de l'ordre de 48,7 millions et totalisent 699,6 millions de francs (mois précédent: 591,5 millions). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'est établi à 31,6 millions de francs (septembre 1959: 26,7 millions) aux entrées et à 26,9 millions (septembre 1959: 25,0 millions) aux sorties.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Solde passif	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	Quantité en t	Valeur en millions de fr.	Quantité en t	Valeur en millions de fr.		
1959 septembre	1 163 575	695,0	117 776	650,9	44,1	93,7
1960 août	1 510 202	789,0	124 403	591,5	197,5	75,0
1960 septembre	1 376 457	822,3	135 402	699,6	122,7	85,1
1959 janv.-sept.	9 535 148	5864,1	805 366	5137,7	726,4	87,6
1960 janv.-sept.	11 478 612	7007,9	1 043 988	5777,9	1230,0	82,4

L'augmentation en valeur survenue en l'espace d'une année étant beaucoup plus prononcée aux entrées qu'aux sorties, le déficit de la balance commerciale, qui s'est établi à 122,7 millions de francs en septembre 1960, a presque triplé par rapport à l'excédent d'importation noté il y a une année. En revanche, le solde passif a fléchi de 74,8 millions de francs ou 37,9 % au regard du mois précédent. Avec 85,1 %, la part en valeur des exportations en pour cent de celle des importations s'est accrue en l'espace d'un mois (75 %), mais s'est cependant amoindrie par rapport à septembre 1959 (93,7 %). Pendant les neuf premiers mois de l'année en cours, notre commerce extérieur se caractérise par une avance notable du solde passif de la balance commerciale; en effet, le déficit des neuf premiers mois 1960 atteint 1230 millions de francs contre 726,4 millions il y a une année.

Importations. Le volume des importations de septembre 1960 est inférieur à celui du mois précédent, alors que la valeur a augmenté de 4,2 %. Comparativement au mois de septembre 1959, nos achats à l'étranger ont cependant fortement progressé, tant en quantité qu'en valeur.

Le recul quantitatif des entrées survenu en l'espace d'un mois est dû principalement à un fléchissement des arrivages de matières premières, combustibles et carburants, notamment de combustibles solides et liquides. Il s'est importé aussi sensiblement moins de fer et d'acier bruts qu'en août 1960. Contrairement à cette évolution, les approvisionnements en bois de construction et bois d'œuvre, avant tout, sont supérieurs à ceux du mois précédent.

Dans le secteur des denrées alimentaires, boissons et fourrages, la diminution des importations de fruits frais, ainsi que l'augmentation de celles de fruits du midi par rapport au mois d'août dernier, correspondent à la tendance notée généralement à cette époque de l'année. L'étranger nous a livré beaucoup moins de sucre et de viande, mais, en revanche, notablement plus de froment, de fruits oléagineux et d'orge pour l'affouragement qu'en août 1960.

Si la valeur des importations de produits fabriqués a fléchi au regard du mois précédent, cela provient presque exclusivement d'une diminution de nos achats d'avions et de pièces détachées. En revanche, les entrées de machines, d'instruments et appareils, d'automobiles, ainsi que de confection, surtout, se sont accrues.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation	
	août 1960	septembre 1960
	en millions de francs	
Industrie textile.....	74,7	87,0
dont:		
Schappe.....	0,8	1,2
Fils de fibres textiles artificielles et fibranne.....	12,6	14,5
Etoffes de soie naturelle et de fibres textiles artificielles.....	9,9	10,4
Rubans en soie et en autres textiles.....	0,9	1,0
Fils de laine.....	3,1	3,4
Tissus de laine.....	3,7	4,2
Fils de coton.....	4,2	6,1
Tissus de coton.....	10,1	11,8
Broderies.....	10,8	10,8
Bonneterie.....	4,2	6,4
Autres articles d'habillement.....	7,0	8,7
Industrie des tresses pour la chapellerie.....	1,0	1,4
Industrie des chaussures.....	5,6	6,8
dont:		
Chaussures en cuir..... en 1000 paires	135,2	164,9
Autres chaussures..... en 1000 paires	21,0	28,9
Industrie métallurgique.....	293,0	370,9
dont:		
Machines.....	128,5	142,9
Instruments et appareils.....	22,9	27,0
Machines et appareils électriques.....	40,5	41,7
Montres..... en 1000 pièces	2367,6	4247,1
Aluminium..... en millions de fr.	66,5	116,5
Industrie chimique et pharmaceutique.....	126,5	128,6
dont:		
Produits pharmaceutiques.....	32,3	30,8
Matières colorantes organiques synthétiques.....	36,0	33,3
Produits de parfumerie et cosmétiques.....	3,9	4,3
Produits chimiques.....	54,4	60,2
Livres, revues, journaux.....	3,7	4,7
Denrées alimentaires et tabacs.....	37,6	39,9
dont:		
Fromage.....	13,8	14,6
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants.....	3,0	3,1
Chocolat.....	6,2	6,0
Produits pour soupes et bouillons.....	2,8	3,4
Tabacs manufacturés.....	4,2	4,7

Exportations. La reprise du commerce d'automne enregistrée aux exportations du mois de septembre des années précédentes s'est cette fois fortement manifestée, la valeur de nos ventes à l'étranger s'établissant à un niveau encore jamais atteint en septembre.

Les principales branches de l'industrie métallurgique ont, en partie, beaucoup consolidé leur position par rapport à août écoulé. En l'occurrence, les sorties de montres participent notamment à cette évolution; toutefois, il convient de souligner que, en raison des vacances horlogères, les exportations de cette industrie avaient diminué sensiblement le mois précédent. L'étranger nous a acheté également beaucoup plus de machines qu'en août 1960. Dans le domaine de l'industrie chimico-pharmaceutique, les sorties de produits chimiques, notamment, figurent avec des chiffres de valeur plus élevés qu'il y a un mois, tandis que celles de matières colorantes organiques synthétiques, entre autres marchandises, ont fléchi. Comparativement au mois précédent, l'industrie textile - avant tout la bonneterie, les fils de fibres textiles artificielles et fibranne, les fils et tissus de coton, ainsi que les autres articles d'habillement - enregistre une augmentation de la valeur d'exportation. Le développement des ventes de l'industrie des tresses pour la chapellerie est un phénomène saisonnier. De même, nos livraisons de chaussures ont aussi progressé en l'espace d'un mois. Parmi les denrées alimentaires, les exportations de fromage se sont renforcées, ce qui est généralement le cas d'août à septembre. Les ventes de produits pour soupes et bouillons, ainsi que de tabacs manufacturés, marquent également une tendance ascendante par rapport au mois d'août 1960.

Fournisseurs et débouchés. L'accroissement des exportations noté en comparaison du mois de septembre de l'année précédente - simultanément à une plus-value en pour cent par rapport à l'ensemble de nos ventes à l'étranger - concerne avant tout le trafic des marchandises avec l'Europe. La Suisse a exporté pour 26,2 millions de francs de plus de marchandises à destination des six pays de la CEE et pour 18,1 millions de francs de plus aux Etats membres de l'AELE qu'en septembre 1959; en l'occurrence, ces communautés participent respectivement par 40,9 et 16,9 % à la valeur totale des exportations (il y a une année: 40 et 15,3 %). En ce qui concerne la CEE, cette avance a trait surtout à nos ventes à la République fédérale d'Allemagne et à l'Italie. Dans le domaine des pays de l'AELE, on enregistre principalement une augmentation des envois à l'Autriche (+ 10,3 millions de francs). Aux importations, nos achats à la République fédérale d'Allemagne et à la France se sont accrues, alors que ceux à la Grande-Bretagne ont fléchi. Nos approvisionnements dans les pays de la CEE représentent cette fois le 63,3 %, ceux en provenance de l'AELE le 11,7 % des importations totales (septembre 1959: 59,9 et 13,2 %).

D'après les chiffres absolus, notre commerce extérieur avec les partenaires commerciaux d'outre-mer s'est développé notablement au regard de septembre 1959, mais aux importations seulement, en présence d'une quote-part plus petite à l'ensemble, des entrées et des sorties. Nos achats aux Etats-Unis d'Amérique, au Pérou et au Japon, surtout, ont progressé, tandis que le Canada et le Brésil nous ont livré moins de marchandises qu'en septembre 1959. Dans le secteur des exportations, il convient de souligner l'accroissement de nos envois dans le commerce avec la Confédération australienne, le Japon, l'Argentine et le Brésil, ainsi que le recul de nos ventes aux USA, au Mexique et au Pérou.

Principaux partenaires commerciaux

	Importations				Exportations			
	sept. 1959	août 1960	sept. 1960	sept. 1959	sept. 1960	sept. 1960	sept. 1959	sept. 1960
	en millions de francs		en % des importations totales		en millions de francs		en % des exportations totales	
République fédérale d'Allemagne	203,6	247,5	262,5	29,3	31,9	117,4	112,7	128,0
France	74,7	87,4	100,4	10,7	12,2	41,9	34,2	44,2
Italie	73,3	88,3	81,8	10,5	9,9	54,1	46,7	61,6
Belgique-Luxemb.	27,8	36,9	37,1	4,0	4,5	22,4	22,2	21,6
Pays-Bas	37,2	31,8	38,5	5,4	4,7	24,1	25,7	28,0
CEE Total	416,6	491,9	520,3	59,9	63,3	260,2	241,5	286,4
Autriche	14,7	17,8	19,3	2,1	2,3	19,2	18,4	29,5
Grande-Bretagne	55,5	42,4	46,8	8,0	5,7	37,2	36,1	39,3
Portugal	1,3	1,6	1,6	0,2	0,2	7,0	7,7	8,0
Danemark	6,6	6,8	7,1	0,9	0,9	10,8	13,0	11,8
Norvège	2,6	1,4	5,3	0,4	0,6	6,3	6,6	7,3
Suède	10,8	11,3	16,3	1,6	2,0	19,3	16,2	22,0
AELE Total	91,5	81,3	96,4	13,2	11,7	99,8	98,0	117,9
Espagne	4,2	3,8	6,0	0,6	0,7	7,5	7,6	8,3
Finlande	1,1	2,8	2,8	0,2	0,3	7,3	5,9	6,8
Europe Total	532,0	599,5	647,4	76,5	78,7	406,7	382,3	454,9
Hongkong ¹⁾	—	0,4	0,5	—	0,1	—	5,6	8,6
Japon	8,6	11,2	11,8	1,2	1,4	8,6	7,9	11,4
Canada	18,0	8,5	12,7	2,6	1,5	14,7	9,0	13,3
USA ²⁾	74,0	104,6	79,7	10,6	9,7	84,6	59,8	77,3
Mexique	3,2	1,9	5,0	0,5	0,6	9,8	9,6	6,2
Vénézuéla	0,2	0,1	0,3	—	—	8,3	7,5	8,8
Brésil	8,1	4,9	3,2	1,2	0,4	8,6	12,9	10,5
Argentine	5,8	7,1	6,1	0,8	0,7	6,2	5,8	9,0
Pérou	2,2	3,1	6,1	0,3	0,7	5,4	2,3	3,1
Conféd. australienne	1,0	1,6	0,9	0,1	0,1	8,3	9,5	12,3
Outre-mer Total	163,0	189,5	174,9	23,5	21,3	244,2	209,2	244,7
							37,5	35,0

¹⁾ Avant 1960, relevé sous Chine.

²⁾ Dès janvier 1960, y compris les îles Hawaï.

Principales marchandises importées

	août 1960		septembre 1960	
	Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.
Dénrées alimentaires, boissons et fourrages				
Gros bétail de boucherie pièces	753	0,9	753	0,9
Vianée	2 312	8,7	1 240	4,8
Volailles mortes	1 327	4,7	1 464	5,1
Poissons	498	1,5	471	1,4
Conserves de poissons	691	2,2	995	3,3
Fromage	591	2,0	639	2,5
Oeufs	1 471	3,6	1 503	3,8
Légumes frais	2 854	1,6	3 449	2,4
Fruits du midi	13 131	10,2	16 536	14,8
Fruits frais	14 219	7,5	2 659	1,5
Baies fraîches	1 489	0,5	274	0,3
Café brut	1 987	6,7	2 206	7,5
Froment, non dénaté	14 869	5,1	23 027	7,9
Froment, dénaté	2 356	0,6	6 744	1,8
Orge pour l'affouragement	13 772	3,6	16 378	4,3
Avoine	9 147	2,7	10 358	3,0
Mais	6 394	1,7	7 997	2,2
Riz	1 542	0,9	1 636	1,0
Matières à brasser	2 673	1,4	1 808	0,8
Fruits oléagineux	5 480	4,0	9 392	7,5
Huiles et graisses comestibles	1 766	2,6	2 277	3,3
Sucre cristallisé	21 250	9,2	15 117	6,6
Pêves de cacao	607	1,7	364	1,1
Vin en fûts hl	68 653	5,3	90 403	7,4
Matières premières				
Tabac brut	1 004	6,9	1 111	7,7
Charbon	314 667	23,8	244 298	18,9
Benzine	109 751	20,2	93 563	17,2
Huiles minérales et huiles de goudron (aussi fractionnées)	43 580	6,0	41 384	5,8
Produits de graissage	6 036	4,3	5 078	3,7
Huiles pour le chauffage	249 781	30,0	223 883	26,7
Alumine calcinée	6 440	1,9	7 885	2,4
Engrais	36 157	4,0	34 242	3,6
Substances chimico-pharmaceutiques brutes	33 659	23,4	33 916	24,1
Caoutchouc brut	1 153	3,2	1 032	3,0
Cuir et peaux	747	1,7	579	1,3
Bois de construction et bois d'œuvre	31 284	8,4	38 856	10,4
Matières premières pour la fabrication du papier	10 839	5,8	10 138	5,6
Cellulose pour la fabrication de fibres textiles artificielles	2 177	1,8	2 722	2,2
Sole brute	70	2,7	95	3,9
Laine brute	458	2,9	203	1,5
Trait	399	4,5	358	3,9
Coton brut	1 446	4,9	3 455	11,7
Fer et acier bruts	28 612	10,2	21 489	7,7
Pers commerciaux	23 517	12,3	22 111	11,8
Tôle de fer	42 200	28,9	40 049	28,9
Aciers alliés	3 415	8,3	3 876	11,0
Cuivre brut	3 653	10,6	3 793	11,5
Aluminium brut	444	1,0	2 012	4,5
Plomb brut	1 609	1,5	997	0,9
Produits fabriqués				
Préparations pharmaceutiques	176	4,8	123	3,6
Produits chimiques	19 920	31,7	21 929	31,5
Couleurs	1 312	5,9	1 073	5,5
Ouvrages en matières plastiques	1 100	7,4	1 170	7,7
Ouvrages en caoutchouc	1 377	9,1	1 207	8,2

	août 1960		septembre 1960	
	Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.
Cuir	241	4,5	269	5,9
Livres, revues	1 502	5,5	1 730	6,1
Etoffes de sole naturelle et artificielle	220	6,4	186	5,9
Fils de fibres textiles artificielles	316	3,9	426	5,4
Tissus de laine pour vêtements	263	6,5	182	4,8
Tissus de coton	337	5,1	343	5,3
Tapis de pieds	251	3,4	325	4,7
Bonneterie	208	10,1	211	10,8
Confection	173	10,1	238	14,2
Chaussures en 1000 paires	472	6,2	463	5,7
Tuyaux en fer	6 939	7,0	7 911	8,0
Machines	11 463	70,1	13 689	78,7
Instruments et appareils	1 286	38,2	1 451	42,2
Automobiles pièces	5 206	28,7	6 999	35,4
Motocycles pièces	2 715	1,6	1 482	0,8
Avions et leurs pièces détachées	82	26,5	25	3,4

249. 24. 10. 60.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 24. Oktober 1960 - Cours de conversion dès le 24 octobre 1960

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.68; Dänemark: Fr. 62.90; Deutschland: Fr. 103.60; Frankreich NF: Fr. 87.90; Italien: Fr. —.69¾; Marokko: Fr. —.87½; Niederlande: Fr. 114.55; Norwegen: Fr. 60.70; Oesterreich: Fr. 16.64; Schweden: Fr. 83.70.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 \$ Sterl. = Fr. 12.18. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 249. 24. 10. 60.

Réduction des droits de douane pour l'importation de marchandises de la zone AEE

La première réduction de 20 % des droits de douane selon la Convention instituant l'Association Européenne de Libre-Echange est en vigueur depuis le 1^{er} juillet 1960. Les textes législatifs s'y rapportant et publiés dans la FOSC. N° 148 (en langues allemande et française), soit l'

Ordonnance N° 1 (avec appendice et directives) ont été réunis en tirage à part dont le prix est de **Fr. 1.70**

En outre, on peut encore commander les textes suivants:

Convention instituant l'AEE, 2^e édition **Fr. 1.50**
 Appendices I à IV à l'annexe B, 2^e édition **Fr. 3.30**

Preuve de l'origine pour marchandises en transit, pièces de rechange de produits finis et pour envois d'une valeur minime **Fr. —.40**

On est prié d'adresser les commandes à la Fenille officielle suisse du commerce, à Berne, Effingerstrasse 3. Compte de chèques postaux III 520.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

250 Jahre
LLOYD'S

Vorteilhafte

Haftpflicht-, Kasko-, Feuer-, Diebstahl- und Inassen-Unfall-Versicherungen für Personenwagen und Lastautos

durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Zürich 1

autorisierte Broker
 Limmatquai 2 / Torgasse 2
 Telefon (051) 24 26 46

NEU-JAHRS-KARTEN

ob traditionell
 humoristisch
 oder modern

Sicher finden Sie in unserer vielseitigen Kollektion eine Karte, die Ihnen gefällt. Verlangen Sie diese einmal zur Ansicht, Sie werden überrascht sein von der gediegenen Auswahl.

Bitte, bestellen Sie frühzeitig, damit wir dem Firma- oder Textindruck spezielle Sorgfalt widmen können.

LANDOLT-ARBENZ CO AG
 Zürich, Bahnhofstrasse 65, Tel. 23 97 57



KRAFTPAPIERSÄCKE

einmal gebraucht, wie neu, ohne Beschriftung, sauber, Kraftpack 100 g/m²

2fach, Grösse 80/54 cm, 22 Rp. p. St.
 3fach, Grösse 84/58 cm, 27 Rp. p. St.

Nur solange Vorrat!

Postfach 485, Aarau
 Tel. (064) 2 12 25

Verlangen Sie vom SHAB. onentgeltliche Zusendung von Probennummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».



Wer viel schreibt und schön schreiben will, verlange die SMITH-CORONA ELECTRIC 9 (Fr. 888.—) zur Probe.

Ruedg-Naeggeli

Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 07 07

Usines Métallurgiques S.A., Dornach

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 3 novembre 1960, à 11.45 heures, à la salle de séances de la société à Dornach.

Ordre du jour: 1^o Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1959/60, arrêté au 30 juin 1960. 2^o Rapport des contrôleurs. 3^o Votations sur les conclusions de ces rapports. 4^o Nominations statutaires. 5^o Modification du § 24 des statuts de la société.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport de MM. les contrôleurs et la modification des statuts seront à la disposition de MM. les actionnaires dès le 24 octobre 1960 au siège social à Dornach.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 28 octobre 1960 au siège social à Dornach, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Au nom du conseil d'administration,
 le président: Rodolphe Stadler.



Die Besondere

WALTHER

Addiermaschine
 für Anspruchsvolle
 mit Multiplizievorrichtung

Generalvertretung:

WALTHER

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Kanton Bern

Staatsanleihen 1937: Auslosung von Obligationen

Auf 31. Januar 1961 wird die neunzehnte Amortisationsserie des Staatsanleihe von 1937 (Januar-Ausgabe), 25 Millionen Franken zu 3 ½ %, mit Fr. 1 642 000.— zur Rückzahlung gelangen, und es sind hierfür folgende 1642 Obligationen ausgelost worden:

Nrn.	Nrn.	Nrn.	Nrn.
351—400	4201—4250	11901—11950	16751—16800
551—600	4251—4300	12801—12850	16901—16950
1301—1350	5051—5100	13551—13600	17651—17700
1851—1900	5101—5150	13601—13650	17751—17800
2751—2800	6560—6600	14201—14250	18301—18350
3201—3250	7151—7200	15201—15250	18551—18600
3851—3900	8801—8850	15301—15350	18851—18900
3901—3950	11801—11850	16601—16650	19551—19600
4151—4200	11851—11900		

Die mit der Serie 13551—13600 ebenfalls gezogenen Nummern 13552—13600 werden erst auf 31. Januar 1962 zur Rückzahlung gelangen.

Von den früheren Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Nrn.	Auslosungsjahr
21800	1959
9351	1960
14983—7	1960

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Bern, 7. Oktober 1960.

Der Finanzdirektor: Moser.

Berichtigung

Bezirkssparkasse Uster

Aufruf und Kündigung von Sparheften

In SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1960 sind bei den Sparheft-Nummern 2 Fehler festgestellt worden. Es sollte heissen:

2942 nicht 2924
5143 nicht 5134

Thomann & Co., Aktiengesellschaft, Münchwilen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 5. November 1960, 11.30 Uhr, im Restaurant «Zur Rebe II», 2. Stock, Schützen-gasse 5, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme von Jahresbericht, Jahresrechnung per 30. Juni 1960 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Münchwilen, den 24. Oktober 1960.

Der Verwaltungsrat.



Ein Werbeträger der Sie nichts kostet

Viele tausend Schweizer Firmen arbeiten mit der HASLER-Frankiermaschine, um neben den Vorteilen der Maschinenfrankierung auf jedem Briefumschlag gleichzeitig für Produkt und Firma zu werben. Manche ersetzen mit dem Werbeaufdruck die Bedruckung ihrer Couverts. Alljährlich sind es über 250 Millionen Reklameaufdrucke, die allein in der Schweiz mit HASLER-Maschinen verwirklicht werden. Bereits diese Einsatzmöglichkeit der HASLER-Frankiermaschine lässt deren Anschaffung

für jeden neuzeitlichen Betrieb ernstlich in Erwägung ziehen. Werden aber erst die Vorteile und die Zeiteinsparung der Maschinenfrankierung berücksichtigt, dann wird die Anschaffung einer HASLER-Maschine zur Selbstverständlichkeit. Modelle ab Fr. 1085.—.

Sollte in Ihrem Betrieb noch keine HASLER stehen, dann verlangen Sie eine Vorführung und nähere Unterlagen bei Ihrer Regionalvertretung.



Hasler AG Bern

Generalvertretung
für die Schweiz:
Rechnungsmaschinen-
Vertriebs AG, Luzern

Regionalvertreter:
Basel Rupert Stoffel
Bern A. & W. Muggli
Chur Hens Plass
(Rul-Buchhaltung AG)
Genève Maison
Micheliini Frères

Luzern Rag. E. Nolla
Luzern Ph. Buchmann
Neuchâtel Fred Huber
(Comptabilité Rul SA)
St. Gallen Markwalder & Co.
Zürich Rul-
Buchhaltung AG



Laden:
Löwenstrasse 60,
beim Hauptbahnhof
PATENTE
KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

Neueste Ausgabe
Warenumsatz-
steuer

(Ausgabe April 1960)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voranzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzelangaben nicht erwünscht.

Administration
des Schweizerischen
Handelsamtsblattes Bern

Verlangen Sie
unentgeltlich
vom SHAB
Zusendung von
Probenummern der
Monatschrift
«Die
Volkswirtschaft»

**Die allerneueste
elektrische Odhner E 9 S.
Heute die interessanteste
Addiermaschine auch für Sie!**

Maximale Schnelligkeit, 180 Anschläge pro Minute. Kapazität 9stellig. Formschön und betriebssicher. Außerordentlich preisgünstig dank ODHNER-Automation und Großproduktion. Ein elektrisches Pultmodell, das höchsten Ansprüchen genügt.

Leichte Handhabung und leiser Gang. Die weltbekannten ODHNER-Werke garantieren unübertreffliche Leistung und Qualität.

Generalvertretung für die Schweiz:

Rechenmaschinen-Vertriebs AG.

Luzern
Murbacherstr. 3
Tel. (041) 2 23 14



nur

780.-



La chaise fait partie de votre existence — de votre travail

Aussi est-ce un désir légitime de posséder une chaise vraiment confortable, car c'est bien à l'aise et détendu que vous aimez travailler! Le dos confortablement soutenu à la hauteur des reins — parfaite aisance des mouvements.

Giroflex 6325 FK

Nouveau modèle standard. Siège et dossier adaptés à l'anatomie du corps. Rembourrage en caoutchouc mousse avec revêtement en étoffe ou en stamofide. Pied en tube d'acier chromé, avec ou sans roulettes.

Depuis Fr. 165.- 5 ans de garantie

Vous vanterez Giroflex

40 autres modèles Giroflex — du modèle simple au modèle de luxe. En vente dans les magasins spécialisés en articles de bureau.



Albert Stoll, Fabrique de chaises Giroflex, Koblenz/Argovie

England — Schweiz

F
T
A

Die Verwendung von unseren eigenen **Containern** für Ihre Lieferungen von und nach England, bietet Ihnen Vorteile.

MAT TRANSPORT A.G.

BASEL Tel. 061/35 18 00

ZÜRICH Tel. 051/25 89 92

LONDON E.C. 1

Murray House, Barbican

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich



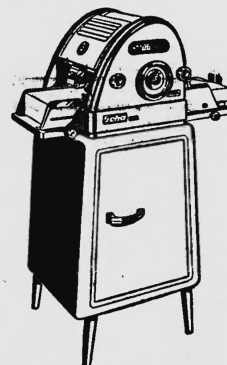
verarbeitet auch

Plexiglas und
Perspex
zu Ständern
Abdeckungen
Maßstäben
Reklameartikeln
Laborgeräten



Celluloidwarenfabrik
Zollikofen AG

Zollikofen-Bern, Tel. 031/85 00 22



Gehe 200

Sensationell...

die neuen GEHA-Vervielfältiger mit Durchschussaggregat. Druck auf jedes Papier, vom Durchschlag bis zum spiegelglatten Kartothekenkarton, ohne Abklatschen auf der Rückseite.

- Handmodell Fr. 1250.-
- elektrische Modelle ab Fr. 2200.-
- beide Modelle mit Durchschussaggregat und automatischer Farbgebung.
- mit Paplerentstaubung weitere Modelle ab Fr. 725.-

GEHA-ELEKTRONEN-
und PHOTO-Schablonen
für illustrierte Werbeflyer, Zeichnungen und Formulare — ein neues Hilfsmittel für Ihren Vervielfältiger.

Verlangen Sie Prospekte
und Arbeitsbeispiele vom

Generalvertreter



ST. GALLEN
Neugasse 40 Tel. (071) 22 53 06